

Baedeker
ITALIE MÉRIDIONALE

WAEDDEKER

ITALIA

MERIDIO

DG416

B15

1900

c.1

011066



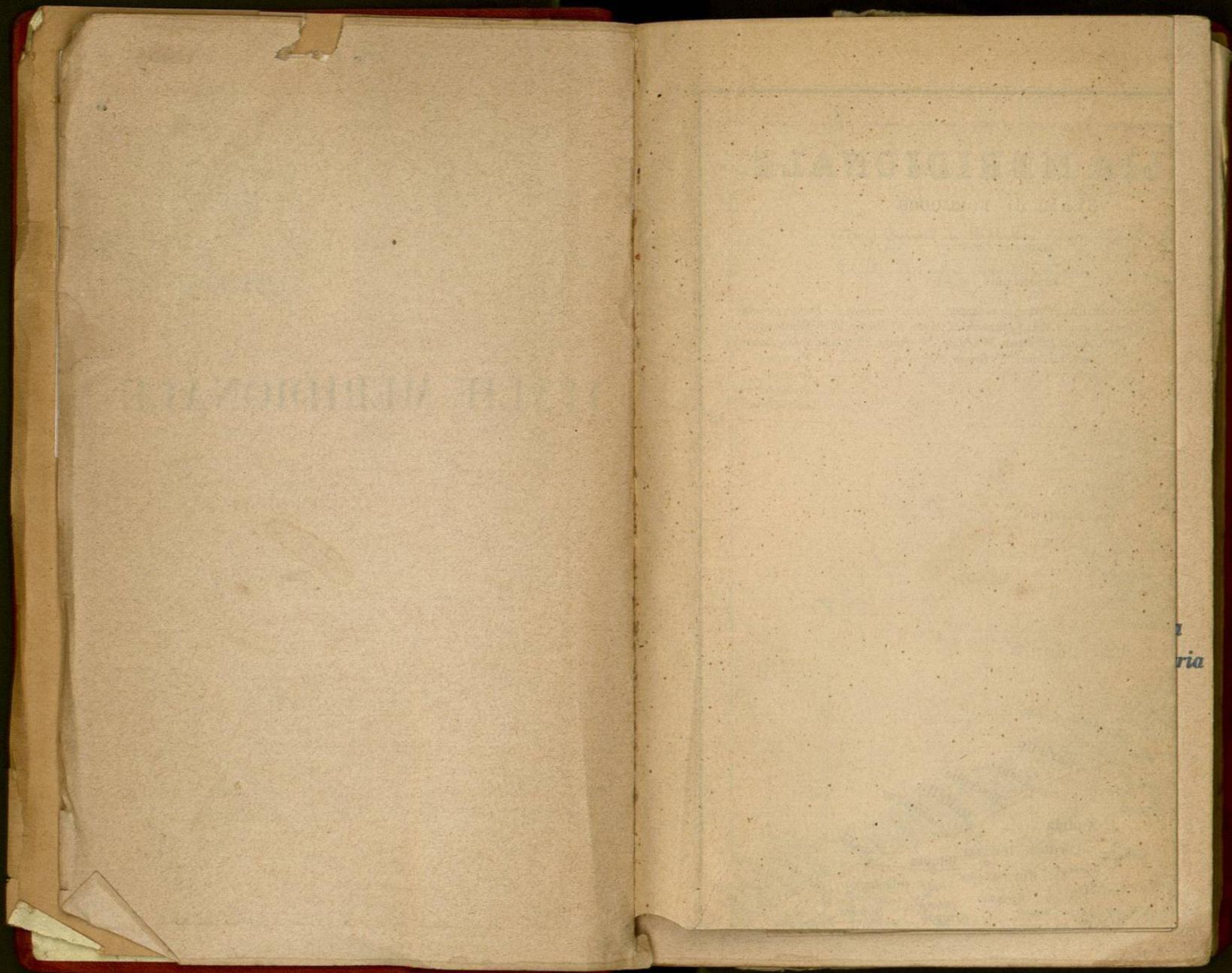
1080022362

- ALLEMAGNE. — ALLEMAGNE. Avec 37 plans et 28 cartes. 6 marcs.
- ALLEMAGNE. Avec 14 cartes et 21 plans de villes. 15^e édition. 1893. 6 marcs.
- BELGIQUE ET HOLLANDE. Avec 14 cartes et 21 plans de villes. 16^e édition. 1897. 6 marcs.
- EGYPTE. Avec 27 cartes et plans de villes, 48 plans de temples, etc., et 65 vues et dessins. 1898. 12 marcs.
- ESPAGNE ET PORTUGAL. Avec 7 cartes et 47 plans. 1900. 16 marcs.
- ETATS-UNIS, AVEC UNE EXCURSION AU MEXIQUE. Avec 17 cartes et 22 plans de villes. 1894. 12 marcs.
- FRANCE. — PARIS ET SES ENVIRONS. Avec 12 cartes et 27 plans. 13^e édition. 1898. 6 marcs.
- LE NORD-EST DE LA FRANCE. Avec 10 cartes et 15 plans de villes. 6^e édition. 1899. 5 marcs.
- LE NORD-OUEST DE LA FRANCE. Avec 8 cartes et 22 plans de villes. 6^e édition. 1898. 5 marcs.
- LE SUD-EST DE LA FRANCE DU JURA À LA MÉDITERRANÉE ET Y COMPRIS LA CORSE. Avec 14 cartes, 15 plans de villes et un panorama. 6^e édition. 1897. 6 marcs.
- LE SUD-OUEST DE LA FRANCE DE LA LOIRE À LA FRONTIÈRE D'ESPAGNE. Avec 10 cartes et 14 plans de villes. 6^e édition. 1897. 6 marcs.
- ITALIE. — ITALIE SEPTENTRIONALE JUSQU'À LIVOURNE, FLORENCE ET RAVENNE. Avec 25 cartes et 35 plans. 15^e édition. 1899. 8 marcs.
- ITALIE CENTRALE ET ROME. Avec 11 cartes, 39 plans, 1 panorama et des vues. 11^e édition. 1897. 7 marcs 50 pf.
- ITALIE MÉRIDIIONALE ET LA SICILE, AVEC EXCURSIONS À MALTE, EN SARDAIGNE, À TUNIS ET À CORFOU. Avec 28 cartes et 19 plans. 12^e édition. 1900. 6 marcs.
- LONDRES ET SES ENVIRONS. Avec 4 cartes et 24 plans. 10^e édition. 1899. 6 marcs.
- PALESTINE ET SYRIE. Avec 18 cartes, 44 plans et un panorama de Jérusalem. 2^e édition. 1893. 12 marcs.
- RUSSIE. Avec 14 cartes et 22 plans. 2^e édition. 1897. 12 marcs. Manuel de langue Russe. 2^e édition. 1897. 1 marc.
- SUEDE ET NORVÈGE ET LES PRINCIPALES ROUTES À TRAVERS LE DANEMARK. Avec 31 cartes, 21 plans de villes, 3 petits panoramas et un petit manuel de conversation. 3^e édition. 1898. 10 marcs.
- SUISSE, AVEC LES PARTIES LIMITOPHES DE L'ITALIE ET DE LA SAVOIE. Avec 41 cartes, 12 plans de villes et 12 panoramas. 21^e édition. 1898. 8 marcs.
- MANUEL DE CONVERSATION POUR LE TOURISTE, EN QUATRE LANGUES (français, allemand, anglais, italien). 3 marcs.



EX LIBRIS
HEMETHERII VALVERDE TELLEZ
Episcopi Leonensis

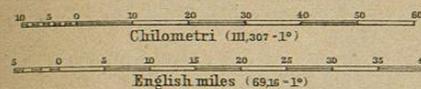
ITALIE MÉRIDIONALE



ria

ITALIA MERIDIONALE.

Scala di 1:1350000



Abbreviazioni: C. Capo, Can. Canale, C. Castello, F. - Fiume, G. Golfo, I. Isola, L. Lago, Mass. - Masseria, M. Monte, M. Monti, M^{na} - Montagna, P. Poggio, P. Passo, P. Ponte, P. Punta, P. Pizzo, S. San, Santa, Staz. Stazione, T. Tenuta, T. Torre.

- Tramvia.
- Ferrovia.
- Strada carroz.
- Limite di Province.



ITALIE MÉRIDIONALE

SICILE, SARDAIGNE

ET EXCURSIONS A

MALTE, TUNIS ET CORFOU

MANUEL DU VOYAGEUR

PAR

K. BÆDEKER

AVEC 28 CARTES ET 19 PLANS

DOUZIÈME ÉDITION

REVUE ET CORRIGÉE

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON

Biblioteca Valverde y Tellez

LEIPZIG

KARL BÆDEKER, ÉDITEUR

1900

Tous droits réservés.



Capilla Alfonsina

Biblioteca Universitaria

47236



FONDO EMETERIO VALVERDE Y TELLEZ

DG416

B15

1900

Qui songe à voyager,
Doit soucis oublier,
Dès l'aube se lever,
Ne pas trop se charger,
D'un pas égal marcher
Et savoir écouter.



FONDO EMETERIO
VALVERDE Y TELLEZ

011066

PRÉFACE

Le but de cet ouvrage est de donner aux voyageurs les renseignements nécessaires pour bien voir, sans perte de temps et sans trop de frais, ce qui mérite surtout d'être vu dans l'Italie méridionale. Les principales routes en ont été parcourues dans ce but, et l'éditeur a encore obtenu de personnes bienveillantes des communications grâce auxquelles il croit pouvoir garantir, en général, l'exactitude de ses données. Il s'empresse donc de remercier ici tous ceux qui l'ont aidé dans sa tâche.

Pour plus de commodité, les itinéraires sont groupés en quatre parties : I, *Naples et ses environs* ; II, *l'est et le sud de l'Italie méridionale* ; III, *la Sicile* ; IV, *excursions diverses* (Sardaigne, Malte, Tunis et Corfou), et chaque partie est brochée séparément, de façon à pouvoir se détacher sans inconvénient : en cassant le livre aux endroits indiqués, on aperçoit de la gaze qu'il suffit de couper.

La description de *Naples* et de *ses environs* est l'objet de soins particuliers, parce que le voyageur y a peut-être plus besoin que nulle part ailleurs en Italie de renseignements précis. Avec les nombreuses cartes qui l'accompagnent, il sera facile de s'y diriger seul. L'éditeur consacre toujours aux *cartes* et aux *plans* une attention spéciale. La présente édition a été enrichie des cartes du Gran Sasso d'Italia et des environs de Trapani, de l'Euryèle et du théâtre de Syracuse. La carte des environs de Calatafimi et de Castellammare, avec la petite carte de Ségeste, ainsi que les plans de Palerme, de Messine et de l'acropole de Sélinonte ont été entièrement renouvelés.

Les *hôtels* sont aussi toujours l'objet d'une attention particulière, attendu que l'agrément d'un voyage dépend en grande partie de la manière dont ils sont tenus, de leurs prix, du service, etc. Les maisons qui ont paru recommandables, du moins relativement aux autres, sont marquées d'un astérisque (*) ou désignées spécialement par quelque remarque. Les jugements ne sont même pas seulement relatifs par rapport aux maisons ; ils

varient encore avec les personnes, comme le prouvent les lettres que reçoit l'auteur, et avec les circonstances, les incidents du voyage, etc. De plus les hôtels changent de propriétaires, de direction et surtout de personnel, ce qui en modifie quelquefois beaucoup la tenue. Ils changent même assez souvent de nom, en Italie, ce qui n'est pas une preuve de bonne réputation. Enfin nulle part les hôteliers n'accroissent autant les prix aux manières des voyageurs qu'en Italie. Il pourra donc se faire que l'on paie plus qu'il n'est dit dans ce livre, de même qu'il n'est pas impossible qu'on puisse s'arranger à des prix inférieurs à ceux qui y sont indiqués. Ils donneront au moins une idée d'une maison.

Personne n'exigera du reste une exactitude minutieuse d'un livre destiné à donner des renseignements sur quantité de choses sujettes à varier. L'éditeur compte toujours sur la bienveillance des touristes et les prie de vouloir bien encore lui signaler les erreurs et les omissions qu'ils constateront par eux-mêmes dans ses Guides : chaque nouvelle édition prouve avec quel soin il tient compte de pareilles rectifications.

L'introduction de ce livre contient quantité de renseignements qu'on devra lire et ne pas oublier, pour s'éviter le plus possible d'ennuis et de pertes d'argent.

MM. les hôteliers, restaurateurs, etc., doivent considérer comme voulant les duper quiconque se sert du nom de Bædeker pour obtenir d'eux des avantages. Les recommandations de ce livre ne peuvent s'acheter à aucun prix, pas même sous forme d'annonce.

TABLE MÉTHODIQUE

	Pages
Introduction.	
Renseignements pratiques	X
L'art antique	XXV
Le royaume de Naples	XLV
Routes I. Routes de Rome. Naples et ses environs.	
1. De Rome à Naples par Cassino et Capoue	2
2. De Rome à Naples par Terracine et Capoue	11
3. Naples	18
4. Pouzzoles, Baies, Misène et Cumès	87
5. Procida et Ischia	99
6. De Naples à Pompéi. Herculanium	104
7. Le Vésuve	108
8. Pompéi	114
9. Castellammare, Sorrente et Caprée	137
10. De Naples à Salerne, Pæstum et Amalfi	153
II. L'est et le sud de l'Italie méridionale.	
11. De Terni à Solmona par les Abruzzes	168
12. De Rome à Castellammare Adriatico par Avezzano et Solmona	173
13. D'Avezzano à Roccasecca (Naples)	178
14. D'Ancône à Foggia (Brindisi). Manfredonia. Lucera	180
15. De Naples à Foggia (Ancône)	188
16. De Naples à Nole, Avellino et Bénévent	192
17. De Foggia à Brindisi et dans la Pouille	194
18. De Foggia à Gioia del Colle ou à Potenza, par Rocchetta S. Venere	203
19. De Naples à Brindisi par Métaponte et Tarente	205
20. De Métaponte à Reggio	211
21. De Sibari à Cosenza	215
22. De Naples à Reggio (Messine) par Battipaglia	217
23. De Naples à Palerme	222
III. La Sicile.	
24. Palerme	241
25. Environs de Palerme	263

Routes	Pages
26. De Palerme à Trapani	272
27. De Castelvetrano (Sélinonte) à Girgenti	285
28. De Palerme à Girgenti et à Porto Empedocle	287
29. Girgenti	290
30. De Palerme et de Girgenti à Catane	295
31. De Girgenti à Syracuse, par Canicattì et Licata	299
32. De Palerme à Messine, en longeant la côte	303
33. Iles Lipari	309
34. Messine	311
35. De Messine à Catane. Taormine	321
36. De Giarre à Catane, en contournant l'Etna à l'O.	328
37. Catane	331
38. L'Etna	336
39. De Catane à Syracuse	344
40. Syracuse	346

IV. Excursions diverses.

41. Excursion en Sardaigne	361
42. Excursion à Malte	376
43. Excursion à Tunis. Carthage	381
44. Excursion à Corfou	389
Table alphabétique des principaux artistes	394
Table alphabétique des matières	397

Cartes et plans.

Cartes.

1. ITALIE MÉRIDIONALE, carte générale, de Rome au cap Palinure (1/1 350 000 ^e), en tête du livre	5
2. ENVIRONS DU MONT-CASSIN (1/50 000 ^e)	58
3. ENVIRONS DE NAPLES, carte générale (1/400 000 ^e)	88
4. ENVIRONS DE NAPLES, PARTIE OCCID. (1/100 000 ^e)	88
5. ILES DE PROCIDA ET D'ISCHIA (1/100 000 ^e)	101
6. ENVIRONS DE NAPLES, PARTIE ORIENT., avec le Vésuve (1/100 000 ^e)	108
7. PRESQU'ÎLE DE SORRENTE ET ÎLE DE CAPRÉE (1/100 000 ^e)	138
8. ENVIRONS DE LA CAVA, DE SALERNE ET D'AMALFI (1/100 000 ^e)	156
9. SALERNE, EBOLI ET PÆSTUM (1/286 000 ^e)	159
10. GRAN SASSO D'ITALIA (1/150 000 ^e)	172
11. ENVIRONS DE TARENTE (1/50 000 ^e)	208
12. ENVIRONS DE MÉTAPONTE (1/50 000 ^e)	208
13. LA CALABRE, carte générale (1/350 000 ^e)	212
14. ENVIRONS DE PALERME (1/75 000 ^e)	262
15. CALATAFIMI, CASTELLAMMARE ET SÈGESTE (1/100 000 ^e)	276
16. ENVIRONS DE SÉLINONTE (1/50 000 ^e)	277
17. ENVIRONS DE TRAPANI (1/70 000 ^e)	283
18. ENVIRONS DE GIRGENTI (1/50 000 ^e)	291
19. ENVIRONS DE MESSINE ET DE REGGIO (1/400 000 ^e)	312
20. ENVIRONS DE TAORMINE (1/50 000 ^e)	313
21. ENVIRONS DE L'ETNA (1/300 000 ^e)	336
22. ENVIRONS DE SYRACUSE (1/50 000 ^e)	346
23. SARDAIGNE (1/1 350 000 ^e)	362
24. MALTE, Gozzo, Comino (1/500 000 ^e)	380

25. ENVIRONS DE LA VALETTE (1/84 000 ^e)	380
26. ENVIRONS DE TUNIS (1/250 000 ^e)	381
27. SICILE ET ILES LIPARI (1/800 000 ^e), après la table	
28. CHEMINS DE FER DE L'ITALIE (1/7 000 000 ^e), à la fin du livre	

Plans.

Plans.	Pages
1. NAPLES	19
2. MUSÉE NATIONAL DE NAPLES, rez-de-chaussée	64
3. MUSÉE NATIONAL DE NAPLES, premier étage	65
4. POUZZOLES	89
5. MAISON DE POMPÉI	114
6. POMPÉI, plan des fouilles	114-115
7. POMPÉI, plan d'ensemble	115
8. PÆSTUM	159
9. AQUILA	172
10. BARI	197
11. PALERME	241
12. MUSÉE NATIONAL DE PALERME, rez-de-chaussée	255
13. MUSÉE NATIONAL DE PALERME, premier étage	258
14. SÉLINONTE	278
15. TRAPANI	283
16. MESSINE	312
17. CATANE	331
18. SYRACUSE	346
19. EURYÈLE ET THÉÂTRE DE SYRACUSE	347

Abréviations.

Les abréviations employées dans ce livre sont faciles à comprendre; voici celles qui se rencontrent le plus fréquemment:

Hôt. et H., hôtel.	dé., déjeuner.	m. mètre, matin, mort en
Gr.-H., Grand-Hôtel.	v. c., vin compris.	kil., kilomètre.
Pens., P. et p., pension.	v. n. c., vin non compris.	hab., habitants.
aub., auberge.	di., dîner.	pers., personne.
Alb., albergo.	fr., franc (ital. «lira»).	pl., plan.
Loc., locanda.	c., centime.	voit., voiture.
ch., chambre.	E., est.	chev., cheval.
ch. t. c., chambre tout	O., ouest.	v., voir.
compris, avec bougie	S., sud.	p., page ou (prix) pen-
et service.	N., nord.	sion.
dep., depuis.	dr., droite.	R., route.
b., bougie.	g., gauche.	s., siècle, soir ou (prix)
s., service.	h., heure.	service.
rep., repas.	min., minutes.	

L'astérisque (*) a pour but de désigner les choses particulièrement dignes d'attention et les hôtels, restaurants, etc., relativement recommandables.

Un nombre entre parenthèse à la suite d'un nom de lieu ou de montagne, par ex. Bronté (793 m.), en indique l'altitude ou la hauteur au-dessus du niveau de la mer.